

CRÉOLE

PAYS: Haiti
Martinique
Guadeloupe

MISSION: Port-au-Prince

Le créole est né du besoin de l'esclave de comprendre et de se faire comprendre du maître. On peut définir structurellement cette langue comme le français déformé auquel s'ajouteraient des mots de certaines langues africaines et, avec la proximité de la colonie espagnole, un apport de la langue espagnole et plus tard, avec l'occupation américaine et les progrès industriels, des mots anglais.

Le créole est parlé à Haiti, à l'île Maurice, en Martinique et à la Guadeloupe avec toutefois des différences régionales.